

German100



القواعد في اللغة الالمانية ,متى نستعمل aber و متى نستعمل sondern



القواعد في اللغة الالمانية ,متى نستعمل aber و متى

نستعمل sondern

ولكن sondern

تستعمل للعطف بين جملتين ويجب ان تتضمن الاولى نفي

nie , kein , nicht , ...

German 100



الجملة الثانية معاكسة للدولى من وجهة نظر المتكلم بحيث
انه يستبدل الثانية بالاولى مع فرق جذري بالنسبة للمتكلم

Ich fliege nicht nach London sondern nach Paris
لن اسافر الى لندن ولكن (بل) الى باريس

aber لكن

تستعمل ايضا للعطف بين جملتين بمعنى \لكن\ في جميع
الحالات الاخرى بمعنى لكن و من هذه الحالات:

"... ليس فقط ... ولكن أيضا"

Göttingen ist nicht nur eine schöne, aber auch eine
sehr lebendige Stadt
غوتنغن ليست فقط جميلة، لكن أيضا مدينة حيوية جدا

تستعمل ايضا مع نفي بالجملة الاولى لكن لا تعطي معنى
قوي مثل sondern اي ان المتكلم لا يجد الجملة الثانية
معاكسة للدولى تماما

==>>> في كثير من الجمل قد نجد كل من aber , sondern
مناسبا لكن احيانا الاستعمال يعطي فرق بالمعنى

German 100



للتوضيح

Meine Schwester hat das Buch nicht sondern mein Bruder hat es

اختي لا تملك الكتاب لكن اخي يملكه \ \ الفرق بالنسبة للمتكلم كبير كما لو ان الاخ و الاخت يسكنان في مدينتين مختلفتين

Meine Schwester hat das Buch nicht aber mein Bruder hat es

اختي لا تملك الكتاب لكن اخي يملكه \ \ الفرق ليس كبير طالما الكتاب ملكية لـ : الاخ او الاخت

و اخيرا ندرج لكم بعض الامثلة

Er war untreu, aber sie war treu.

هو ما كان وفياً ولكن هي كانت وفية

Er war faul, aber sie war fleißig

هو كان كسولاً، ولكن هي كانت مجتهدة

German 100



Er war arm, aber sie war reich.

هو كان فقيراً، ولكن هي كانت غنية

Er hatte kein Geld, sondern Schulden.

هو ما كان لديه مال، بل ديون

Er hatte kein Glück, sondern Pech.

هو ما كان محظوظاً، بل منحوساً

Er hatte keinen Erfolg, sondern Misserfolg.

هو ما كان ناجحاً، بل فاشلاً

Er war nicht zufrieden, sondern unzufrieden.

هو ما كان راضياً، بل كان مستاءاً

Er war nicht glücklich, sondern unglücklich.

هو ما كان سعيداً، بل كان تعيساً

Er war nicht sympathisch, sondern unsympathisch.

هو ما كان ودوداً، بل كان غير ودود

German 100



[رابط الدرس](#)

كما يمكنكم متابعة الموقع لمتابعة المزيد من الدروس تعلم اللغة الألمانية 100

يأتيكم هذا الملف من موقع German 100 وهو موقع لتعليم اللغة الألمانية للعرب بمختلف المستويات مجاناً يمكنكم متابعتنا على وسائل التواصل الاجتماعي الموجودة بالأسفل لتحقيق أقصى فائدة من تعلم اللغة الألمانية

[Google plus](#) , [Telegram](#) , [facebook](#) , [twitter](#) , [instagram](#)